

## **Mensagem de Manal Tamimi aos participantes na Manifestação "Paz no Médio Oriente! Palestina Independente!", em 14 de Janeiro de 2024, em Lisboa**

Da terra de Paz, mas onde não há Paz, quero, em meu nome e em nome de todos os palestinos, enviar-vos as nossas saudações e agradecimentos pelo vosso apoio, pela vossa solidariedade e a vossa defesa da verdade contra a injustiça e a tirania.

Esperava que esta saudação pudesse ser uma celebração da vitória. Mas a continuação destas manifestações e iniciativas de Solidariedade significa que nós, que a Humanidade, ainda não teve êxito na luta para pôr fim à limpeza étnica e aos massacres cometidos contra o nosso povo indefeso em Gaza, na Cisjordânia e em Jerusalém.

Apesar das imagens aterradoras e assustadoras que nos chegam de Gaza, os governos continuam a apregoar o direito de o ocupante Israelita se defender, enquanto negam esse direito ao povo palestino. Assim, viola-se o Direito Internacional, o Direito Internacional Humanitário e todas as convenções internacionais que garantem o direito à vida, à segurança, à habitação e à alimentação a todos os seres humanos, e muito especialmente às pessoas que vivem sob ocupação.

Infelizmente, o mundo ainda escolhe o silêncio e a não-interferência. O Estado ocupante invoca falsos pretextos para justificar a sua guerra contra Gaza, enquanto procede à destruição de Gaza. Os seus alvos são crianças, mulheres e idosos. Os seus alvos são casas, árvores, infra-estruturas e todos os seres vivos. Até ao momento, mais de 10 mil crianças já foram mortas. Não sei qual a ameaça que essas crianças representavam para Israel e que as condenou a esta morte horrível.

Na Cisjordânia e em Jerusalém, os crimes cometidos não são menos brutais do que em Gaza. Jenin, Nablus e Tulkarm foram transformados numa pequena Faixa de Gaza, onde jovens, crianças e mulheres são assassinados.

Não devemos perder a nossa humanidade no meio deste mundo aterrorizador em que vivemos. Devemos permanecer juntos, para rejeitarmos a injustiça e exigirmos justiça, paz e dignidade para todos os seres humanos.

Os vossos protestos são um testemunho da vossa adesão aos valores humanitários e a todos os direitos garantidos pelas leis divinas e pelas leis humanitárias internacionais.

Gritemos todos juntos, a uma só voz: Não à guerra e sim à paz! Não à injustiça e sim à dignidade e à Humanidade!

As vossas vozes podem mudar a política dos vossos governos. Todas juntas, as nossas vozes podem pôr fim a estes crimes.

Deixem-nos transmitir o nosso amor a cada um de vós.

Que viva a Humanidade!



*From the land of peace that has no peace, from me and all Palestinian, I send you my greetings and thanks for your support, solidarity and standing with the truth against injustice and tyranny.*

*I had hoped that this speech would be a celebration of victory, but the continuation of these marches and solidarity events means our failure and the failure of humanity to end the ethnic cleansing and massacres committed against our defenseless people in Gaza, West Bank and Jerusalem.*

*Despite the terrifying and frightening images coming out of Gaza, governments still believe in the right of the Israeli occupation to defend itself and deny this right to the Palestinian people in violation of international law, international humanitarian law, and all international conventions that guarantee the human right to life, security, housing, and food for everyone specially for occupied people.*

*However, the world still chooses silence and non-interference, the occupying state uses to justify the war on Gaza are fictitious reasons used as an excuse to destroy Gaza. They target children, women, and the elderly. They target homes, trees, infrastructure, and every living thing. As we speak, more than 10 thousand children have been killed, I donno what threat those children cause to Israel to deserve this horrible death.*

*As for the West Bank and Jerusalem, the crimes committed are no less brutal than in Gaza. Jenin, Nablus and Tulkarm have been transformed into a small Gaza in which young people, children and women are assassinated.*

*We must not lose our humanity in the midst of this terrifying world in which we live, and we must stand together to reject injustice and demand justice, peace and dignity for every human being.*

*Your protests you are participating adherence to your humanity and your beliefs in all the rights guaranteed by divine laws and international humanitarian laws.*

*Let us all shout with one voice: No to war and yes to peace, no to injustice and yes to dignity and humanity. With your voice, you can change your government's policy, and with all of our voices, we can stop these crimes.*

*Love to each one of you and Long live humanity*